



Australian Government



# Fa'amatalaga i le COVID-19 Tui AstraZeneca

Toe fa'afou lata mai: 30 Iulai 2021

## E uiga i le tui

O le COVID-19 Tui AstraZeneca e mafai ona puipuia ai tagata mai le mama'i i le COVID-19. O leni tui e le maua ai ni siama ola o le SARS-CoV-2, ma e le tu'uina atu ai ia te oe le COVID-19. E maua ai le fa'ailoga fa'alaua'itele mo se vaega taua o le SARS-CoV-2 siama e ta'ua o le porotini fa'ateleina. O leni fa'ailoga e tu'uina i totonu o le fulu masani siama e leai se a'afiaga (adenovirus), e aumaia lea i totonu o ou musele. Ona faia lea e lou tino kopi o le porotini fa'ateleina, ma o le auala tete'e atu i siama a lou tino o le a a'oa'o e fa'ailoa ma fa'asaga tau atu i le SARS-CoV-2 siama. O le adenovirus ua toe suia ina ia le mafai ona toe fa'ateleina pe a i totonu o ou musele. O lona uiga e le mafai ona fa'asalalau atu i isi musele ma mafua ai inifeti.

O tui e fai i lou loto fuatia ifo ma e maua fua. E mafai ona e talanoaina ni popolega po'o ni au fesili o lo'o i ai e uiga i COVID-19 tui ma au tagata e tu'uina atu tui ma/pe o lau foma'i fa'aleaiga ae e te le'i faia le tui.

COVID-19 Tui AstraZeneca e mafai ona fa'aaoga i tagata 18 tausaga ma matutua atu, ma e saogalemu ma aoga lelei. O se a'afiaga e le masani ai na lipotia mai ina ua mae'a le AstraZeneca tui o le 'thrombosis with thrombocytopenia syndrom' (TTS), e aofia ai le toto to'a pe potopotoi ma maualalo tulaga o le toto i le tino. O penefiti o tui e maualuga atu le aoga nai lo mai lamatiaga i leni tulaga. O le TTS e sili ona alia'e i tagata talavou matutua. Peita'i, ina ia fa'aititia nei a'afiaga, Comirnaty (Pfizer) o le tui COVID-19 sili atu mo tagata i lalo o le 60 tausaga le matutua, ma mo tagata e i ai tala'aga o le cerebral venous sinus thrombosis (le itu'aiga o toto to'a i le fai'ai) po'o le heparin induced thrombocytopenia (o se a'afiaga e seasea tulai mai i le heparin togafitiga), idiopathic splanchnic vein thrombosis (toto to'a i neura o le manava) pe o le antiphospholipid syndrome with thrombosis.

## Penefiti o tui

COVID-19 Tui AstraZeneca e puipuia tagata mai le mama'i mai le COVID-19. E fa'apitoa le puipuia mai ma'i matuia, ta'oto i le falema'i ma le oti. Ua fa'aalia o leni tui e matua sili ona aoga i fa'ata'ita'iga i ofisa o foma'i (ae le'i lesitala mo le fa'aaogaina) ma i su'esu'ega o tagata ua faia tui i le 'lalolagi mo'i' i Egelani ma Sikotilani.

COVID-19 o se fa'ama'i sili ona matuia e mafai ona mafua ai ma'i ogaoga i tagata uma i so'o se tausaga le matua. Na mafua ai le miliona o tagata feoti ma le selau o miliona o inifeti i le lalolagi

atoa. O tui e fesoasoani e puipuia ai tagata ta'ito'atasi ma e penefiti ai foi tagata uma i alalafaga i le fa'aititia o le sosolo o le COVID-19.

## O ai e mafai ona mauaina leni tui

O tagata 18 tausaga le matutua ma sili atu e mafai ona mauaina le COVID-19 Tui AstraZeneca. Comirnaty (Pfizer) e mana'omia nai lo le COVID-19 Tui AstraZeneca i tagata <60 tausaga. Peita'i, COVID-19 Tui AstraZeneca e mafai ona fa'aaoga i tagata matutua <60 tausaga pe a le avanoa le Comirnaty (Pfizer) ma pe afai o le tagata ua faia lana filifiliga fa'aalia e fa'avae i luga o le malamalama'aga o a'afiaga ma penefiti. I tulaga ua osofa'ia e le siama, o tagata matutua <60 tausaga e tataua ona fuafuaina fa'amalosi le COVID-19 Tui AstraZeneca pe a o latou le mafai ona mauaina le Comirnaty (Pfizer).

## Lamatiaga o tui

E pei foi o so'o se isi tui, e te ono maua ni a'afiaga le tumau ina ua mae'a ona faia le COVID-19 tui. O a'afiaga masani ina ua mae'a ona faia le COVID-19 Tui AstraZeneca e aofia ai: tiga pe malulū o le mea na tui, le lavā, ulu tigā, maso tigā, ma le fiva ma le ma'alili. O le tele o a'afiaga e mitimiti ma e le tumau, e toe o 'ese i le 1-2 taso. E pei foi o so'o se vaila'au po'o so'o se tui, e ono i ai ni seasea tupu ma/pe o ni a'afiaga e le mailoa.

## Thrombosis with thrombocytopenia syndrome (TTS)

COVID-19 Tui AstraZeneca e foliga mai e feso'ota'i ma a'afiaga e seasea tupu e ta'ua o le thrombosis with thrombocytopenia syndrom (TTS).

### O le a le TTS?

TTS e aofia ai le toto to'a pe potopotoi (thrombosis) ma e maualalo le tulaga o le toto i le tino (thrombocytopenia), ma e tupu tusa ma le 4-42 aso talu ona mae'a ona faia le tui. O toto to'a e mafai ona tupu i vaega 'ese'ese o le tino, e pei o le fai'ai (e ta'ua o le cerebral venous sinus thrombosis po'o le CVST) pe i le manava – (idiopathic splanchnic vein thrombosis).

O le TTS e seasea tupu, ae mafai ona matua mama'i ai tagata ma e ono o'o i le umi o se taimi o a'afia ai pe o'o lava i le oti.

O le vaega e mafua ai le TTS e le o matua malamalama lelei i ai, ae e alia'e mai e tai tutusa ma le heparin-induced thrombocytopenia (pe o le HIT), o se tulaga a'afia e seasea tupu i le heparin togafitiga.

### E i ai ni vaega e ono a'afia tele mai le TTS?

O le tulaga lipotia mai o le TTS i Ausetalia ma isi atunu'u e maualuga i tagata matutua talavou ma e ono sili atu i fafine. Peita'i, na lipotia mai foi tulaga i tamaloloa ma tagata matutua. E le o kilia lelei mai pe o fafine o lo'o i le tulaga a'afia maualuga.

E fua i fa'amatalaga lata mai, matou te le o iloa pe o i ai ni tulaga o ma'i tumau e ono lagolagoina le ausia o le TTS pe fa'asili ai ona matuia pe a tula'i mai.

### E saogalemu le AstraZeneca tui i tagata na maua i toto to'a i taimi ua tuana'i?

O le Comirnaty (Pfizer) tui e fautuaina i tagata na maua i se tasi o ia tulaga seasea mafua o le toto to'a: le cerebral venous sinus thrombosis, heparin-induced thrombocytopenia, idiopathic splanchnic thrombosis pe o le antiphospholipid syndrome with thrombosis.

Afai na maua oe i isi itu'aiga o toto to'a i taimi ua tuana'i, e pei o le deep vein thrombosis (DVT) pe o le pulmonary embolism (PE), pe i ai nisi ou a'afiaga o toto to'a, e mafai lava ona e faia le AstraZeneca tui. E leai se fa'amaoniga o tagata na i ai ni o latou tala'aga o isi itu'aiga o toto to'a e maualuga a'afiaga o le maua i le TTS pe o le ma'i tele mai ai pe a tupu.

O tagata e i ai tulaga ia e mafai ona maua le AstraZeneca COVID-19 Tui:

- Tala'aga o toto to'a i tulaga masani
- Fa'ateleina le potopotoi ae le mafai ona tete'e atu e le tino
- Tala'aga e maua ai le aiga i toto to'a
- Tala'aga o ischaemic ma'i o le fatu pe o le stroke
- Lata mai pe o le taimi ua tuana'i thrombocytopenia (maualalo le tele o le toto)
- I latou o mauaina le anticoagulation togafitiga

O le aotelega aofa'i o toto to'a e le'i si'itia i atunu'u ua latou fa'aaoga teleina le AstraZeneca tui. O toto to'a e masani ona tupu i le aofa'iga lautele, ma e le o toto to'a uma e tupu ina ua mae'a le AstraZeneca COVID-19 o le a mafua ona o le tui. Afai o le a tupu sou toto to'a ina ua mea'a le tui, e mafai ona su'eina e lau foma'i lou toto e fa'ailoa ai le mafua'aga.

### Fa'apefea pe a fai ua mae'a faia lo'u fuataga muamua o le AstraZeneca tui?

O tagata o so'o se tausaga e aunoa ma ni tulaga le fautuaina o le fa'aaogaina o le fuala'au ae ua faia o latou fuataga muamua o le COVID-19 Tui AstraZeneca e aunoa ma ni a'afiaga ogaoga e tatau ona mauaina le fuataga lona lua o le tui e tasi. Fa'aalia mai i fa'amaumauga i UK o a'afiaga o le TTS e sili ona maualalo pe a mae'a le tui lona lua, ma le 44 tulaga ua lipotia mai i le taimi nei mai le 22.8 miliona tui lona lua o le AstraZeneca COVID-19 tui ua faia. E fa'aliliuina lea i le fa'atusatusaga ma le aofa'iga 1.9 tulaga i le miliona sekone o fuataga (fa'atusatusa i le lipoti mai o a'afiaga o le 14.8 tulaga i le miliona o fuataga muamua i le UK).

### O ai e le tatau ona mauaina lenei tui

E le tatau ona e mauaina lenei tui pe afai na e maua i mea nei:

- anaphylaxis (le itu'aiga o alesi ogaoga a'afiaga) i se fuataga muamua o le tui
- anaphylaxis ina ua mae'a fa'ailoa atu i ni i totonu o le tui, aofia ai le polysorbate 80
- tala'aga o kapilari fa'ailoga liki
- TTS tupu mai ina ua mae'a le fuataga talu ai o le tui
- Nisi a'afiaga ogaoga tula'i mai i se fuataga talu ai o le tui

### Mea e mafaufau i ai ae le'i faia tui

#### Lapata'iga

O tagata ma ni itu'aiga tulaga e ono mana'omia lapata'iga fa'aopopo e pei o le nofo mo le 30 minute mo va'ava'aiga ina ua mae'a o latou tui pe fa'afeso'ota'i se alesi fa'apitoa. Ta'u i lau tui fa'atonu pe afai na e maua i mea ia:

- se **alesi a'afiaga i se fuataga talu ai** o le COVID-19 tui pe i se mea i totonu o le tui
- **anaphylaxis i isi tui pe o isi vaila'au.** O lau fa'atonu e mafai ona siakia ia mautinoa e leai ni mea masani i totonu ma le COVID-19 tui o lo'o e mauaina
- fa'amaonia mastocytosis ma le toe tupu anaplysaxis e mana'omia togafitiga

**Afai o e maua le piliki** pe o lo'o e **inuina fuala'au fa'amanifi toto** (anticoagulant), ta'u i lau fa'atonu o tui. O lau fa'atonu o tui e mafai ona fesoasoani e fuafua pe e sefe mo oe le faia o se tui i le maso ma fesoasoani e filifili le taimi sili mo le tui.

### Tagata ma tulaga vaivai o le tete'e atu o le tino i siama (immunocompromise)

O tagata ma tulaga immunocompromise e aofia ai i latou e i ai tulaga fa'afoma'i pe o lo'o inuina vaila'au e fa'avaivaia ai o latou tino mai le tete'e atu i siama. O tagata ma immunocompromise, aofia ai i latou o lo'o ola ma HIV, e maualuga a'afiaga o ma'i ogaoga mai le COVID-19, aofia ai se a'afiaga maualuga o ma'i ma le oti.

O le Malo Ausetalia ua fautua fa'amalosi tagata ma immunocompromise e faia COVID-19 tui.

O COVID-19 Tui AstraZeneca e le amio e pei o se “tui ola”. O le adenovirus tau’aveina ua toe teuteuina ina ia le mafai ona toe fa’atupuina pe fa’asalalauina i isi sela, ma e le mafai ona mafua ai inifeti. E sefe i tagata ma immunocompromise.

O fa’ata’ita’iga i ofisa o foma’i mo COVID-19 Tui AstraZeneca e le’i aofia ai tagata ma immunocompromised ae tele tagata ma nei tulaga ua faia nei tui i le lalolagi atoa. O fa’ai’uga o se fa’ata’ita’iga i ofisa o foma’i o le COVID-19 Tui AstraZeneca tu’uina atu i tagata ma tulaga tumau o le HIV inifeti ua fa’atalia i se taimi lata mai. Matou te le iloa pe o le COVID-19 Tui AstraZeneca e aoga lelei i tagata ma le immunocompromise fa’atusatusa i le lautele o le faitau aofa’i. Afai o lea e ono la’ititi le aoga, ma e taua le fa’aauau o isi auala puipua e pei o le nofo vavamamao mai isi ina ua mae’a ona tui.

Mo nisi fa’amatalaga atili i le fa’aaogaina o le tui i tagata ma immunocompromised va’ai i le: [COVID-19 vaccination decision guide for people with immunocompromised](#).

### **Fafine o lo’o ma’ito pe fa’asusu a latou pepe**

Comirnaty (Pfizer) o se tui mana’omia i tagata matutua i lalo o le 65 tausaga, ma fafine o lo’o ma’ito pe fa’asusu pepe. E te le mana’omia le taofi o le fa’asusuina o pepe ina ua mae’a le tui. O fafine ma’ito ua mauaina o latou fuataga muamua o le COVID-19 Tui AstraZeneca e mafai ona mauaina a le o le Comirnaty pe o le COVID-19 Tui AstraZeneca mo le latou fuataga lona lua, tusa lava pe o le Comirnaty e mana’omia.

Mo nisi fa’amatalaga i le fa’aaogaina o le tui i ma’ito ma fa’asusuina o pepe va’ai le: [COVID-19 vaccination decision guide for women who are pregnant, breastfeeding or planning pregnancy](#).

### **Tagata ma se tala’aga o le COVID-19**

Afai na e maua i le COVID-19 i le taimi ua tuana’i, ta’u i lau fa’atonu o tui. O lau fa’atonu e ono fautuaina e fa’atali se’i o’o i le ono masina ina ua e malosi ae le’li faia se COVID-19 tui. Afai e i ai sou ma’i faifaiepa mai le COVID-19, talanoa se taimi sili o tui ma lau foma’i faia togafitiga.

So’o se itu’aiga o COVID-19 tui e mafai ona fa’aaoga i tagata ma tala’aga talu ai o le COVID-19.

### **COVID-19 Tui AstraZeneca ma tamaiti**

COVID-19 Tui AstraZeneca na fa’amaonia le tumau mo le fa’aaogaina i tagata 18 tausaga pe matutua atu foi, ma e le mafai ona tu’uina atu i tagata laiti. O a’afiaga o le COVID-19, aemaise ma’i matuia, i tamaiti e la’ititi nai lo i tamaiti matutua ma tagata matutua.

### **Tui saogalemu ma lipotiga o tulaga matuia**

O le Therapeutic Goods Administration (TGA) e iloilo ina uma tui i Ausetalia. E fa’amautinoa ai ina ia mafai ona fa’amaonia ai se tui o lo’o saogalemu, aoga lelei ma gaosia i tulaga fa’avae maua. O le fa’amatalaga o le gaoiga fa’atino mo le fa’amaoniaina o COVID-19 tui o lo’o avanoa i le [TGA 'upega tafa'ilagi](#).

O le saogalemu o COVID-19 tui o le a va’ava’aia pea i le taimi atoa o le COVID-19 tui polokalame. O ni a’afiaga masalomia e mafai ona lipotia i lau tagata e tu’uina atu tui pe o le au polofesa e tausia le soifua maloloina. O le a o latou avea ma ou sui e faia se lipoti aloaia i lou setete po’o le teritori matagaluega o le soifua maloloina pe tu’usa’o atu i le Therapeutic Goods Administration (TGA).

Afai e te mana’o e lipoti sa’o atu e oe lava, fa’amolemole asiasi le [TGA 'upega tafa'ilagi](#) mo fa’amatalaga pe fa’aiefa ona lipoti atu a’afiaga masalomia e feso’ota’i ma COVID-19 tui.